

que eran <sup>ser</sup> amplios, graciosos ~~y~~ con algo de circo para que el espectáculo pudiera <sup>verse</sup> desde la distancia y llegara a público masivo <sup>(al</sup> aire libre <sup>)</sup>

Tema del primer libreto.

Lo determinó un problema del momento: la propaganda insistente de la oposición contra la estatización de empresas que era esencial, y que no se estaba logrando. En esos días, comienzos del 72, la oposición operaba ~~y con eficacia~~ para crearle impopularidad al gobierno de Salvador Allende. No se reinvertía en las industrias, no se daban créditos, se acaparaba, todo tendía a provocar artificialmente la escasez de productos de primera necesidad, las colas que desacreditaban al gobierno ~~con soplonos en las colas~~ <sup>infelices</sup> para aumentar esta impopularidad - se manejó con abundancia de dólares el mercado negro; y a escala más doméstica, surgieron las mujeres de las cacerolas - las dueñas de casa acomodadas de la derecha y D.C. <sup>que</sup> salían a golpear ollas vacías arrastrando <sup>su empleo</sup> a ~~las~~ domésticas y a mujeres pobladoras, con slogans soeces y consignas agresivas; <sup>de su cultura</sup> mientras <sup>seguir</sup> las más pudientes tenían verdaderos almacenes acaparados en sus casas ("por la hambruna" que ellas mismas anunciaban.) La propaganda repetía, a toda hora, por radio especialmente: "obrero, no te conviene la estatización de las empresas del área social de producción, cambiarás un patrón por otro, el estado que no te dará participación alguna..." bordando sobre el tema, haciendo transmisiones de entrevistas callejeras "el hombre de la calle opina", siempre en favor de los empresarios privados que ahora prometían participación. <sup>poder</sup> El <sup>de</sup> consumo de la población obrera había subido notablemente en los primeros meses de la Unidad Popular, (manteniendo precios y subiendo salarios) y creció con esto el apoyo al gobierno; ante este peligro la oposición buscó por todos los medios a su alcance la impopularidad; y el impedir el manejo de las grandes empresas por el Estado les permitía acentuar artificialmente un caos económico que incidía directamente en las poblaciones más pobres; esta propaganda era uno de los aspectos de la lucha opositora (la más importante se libró en el Parlamento, donde la UP estaba en minoría ante la unión de los dos adversarios, derecha económica y D.C.)

En esos momentos nacieron los cabezones y el libreto denunció estos manejos de un modo simple que cualquier podía entender, dirigiéndose a los sectores que en los diarios no sabían leer entre líneas. Se

llamó LA VERDAD DETRAS DE LA MENTIRA. Ya la oposición no se contentaba con la propaganda a través de los medios masivos -que siguieron casi enteramente en su poder- salieron a la calle imitando un poco el tono de la campaña popular de Salvador Allende. Para citar un caso que tipifica esto, además de los desfiles de las señoras "de las cacerolas", citamos el de las "viudas de Alessandri", unas señoras que jamás bajaron de su status y su seriedad, salieron a desfilas vestidas de negro por las calles perdiendo totalmente el sentido del ridículo. Los Cabezones se dirigían a ese mismo pueblo, esa masa vacilante que adquiere de pronto una fuerza desproporcionada porque llega a representar "la opinión pública" y que está descuidada por las organizaciones políticas. Tratamos de dejar al descubierto las maquinaciones de la oposición en nuestros libretos.

~~Contenido~~ del libreto: (en él se trataba de mostrar cómo y por qué atacaba el imperialismo y sus aliados nacionales, usando hechos actuales y conocidos, desmistificando, sacando de su abstracción frases que se leían a diario en los periódicos, "el imperialismo", por ejemplo; se le representaba por un personaje que actuaba en las sombras, pero que en la obra era visto por Juan y Juana y por el público. Se desenmascaraba aquella prostitución del lenguaje que hacía parecer a todos, incluyendo la derecha económica, como los grandes favorecedores y defensores del pueblo. Nos referíamos a los problemas más agudos y contingentes y en la forma más directa y amena. Una forma festiva.

Resumen del libreto: Después de una alegre presentación con la entrada de los Cabezones bailando, Dril se dirigía al público levantando una radio a pilas mientras se escuchaba la odiosa propaganda que todos podían reconocer contra la estatización de empresas. Anunciaba que mostraría lo que había detrás de esta propaganda. Entraba Dollar con música de cowboy, saludando amable, y él lo anunciaba como "Mister Dollar que representa el enemigo número uno del pueblo, y el imperialismo yanqui". El se defendía, pero al pasar junto a Juan Pueblo le hacía una zancadilla que lo hacía caer, enseguida le tendía una mano para ayudarlo a levantarse diciendo "Ou, nou, yo querer mucho a Puebla, yo ayudarlo mucho" (en esta forma se graficaba, con poco diálogo, la acción imperialista en la presentación del personaje) <sup>Impedidos y recuerdo de la</sup> Luego de la presentación de cada personaje, en formas similares, se iniciaba la acción <sup>obra</sup>.

*Mem.* El Sr. Escudo andaba muy afligido y decía con su hablar sofisticado

(*grita casi dirigiéndose en una acción*)

que lo tenían éstos "rotos" completamente estatizado y se lamentaba. Dollar lo reconvenía por su pasividad y hacían trabajar la computadora <sup>fuera</sup> que <sup>era</sup> era un personaje simpático, que trabajaba de mala gana. Mediante los datos que le <sup>introducían</sup> ponían en su boca, Roboberto contestaba; las preguntas de Dollar eran directas; cuánto nos cuesta la estatización? cuánto la propaganda en contra? Evidentemente, <sup>esto cubre</sup> no era nada, en comparación. <sup>con la huelga de los obreros</sup> Recomendaba mentir y mentir <sup>que</sup> que algo quedara recomendaba que salieran a la calle las mujeres con las cacerolas y todo aquello que en verdad ya estaba ocurriendo. Finalmente se rebelaba Roboberto y decía consignas en favor del pueblo; le daban una paliza y respondía, adolorido "ready no más, mister Dollar, viva imperialismo" con su hablar ronco y torpe de robot. Luego, convencidos de tener ya la solución cantaban en coro Dollar y Escudo: "para combatir la revolución, demosle <sup>al pueblo</sup> una poquita, una poquita de revolución, para combatir la participación (de los obreros) demosle al obrero una poquita, una poquita de participación...!" Esto, luego que Roboberto aconsejaba combatir los marxistas con sus propias armas. Al irse Dollar y Escudo, Roboberto era perseguido a palos por Juan y Juana, y entonces cantaba a voz en cuello el "Venceremos", y Dril intervenía para calmar a Juan y Juana explicándole que Roboberto estaba sólo actuando. Terminaban con una animada cueca "La Rosa con el Clavel" invitando a <sup>calmar</sup> los de la concurrencia como pareja.

La repuesta fué más allá de toda expectativa. En una gira a provincia en que representaron este libreto con ocasión de la campaña de una diputada de izquierda, los oradores políticos pidieron que empezaran con la obra en lugar de dejarla para el final y al hacer sus discursos se basaron en este libreto al ver la gran simpatía que despertaban y lo fácil que hacía la captación del problema expuesto; en los pequeños poblados salíamos con los cabezones sin mayor propaganda y la gente -encabezada por los niños- los seguían hasta llegar al lugar donde se efectuaba el acto político.

El debut de los Cabezones fué tan alentador que empezamos a confeccionar libretos, siempre con los mismos personajes, con diversos problemas contingentes. Pronto nos apoyaron Instituciones como la CORVI (Vivienda) pidiendo un libreto para su propia necesidad de propaganda con los pobladores (participación en las actividades en pro de la

entrega de vivienda y mejoras de todo tipo, y para combatir el des-  
crédito en que esta Institución cayó en el gobierno anterior, que nun-  
ca pudo cumplir su promesa "de dar casa a todos los chilenos".) Junto  
con ese libreto de propaganda, se daban los otros, contando así con  
transporte, aparato sonido, sueldos para los integrantes, jiras a  
provincia.

Se mostraron libretos tales como el que contaba la historia de una  
población, empezando con la toma luego de la promiscuidad y angustia  
de los sin casa; los trabajos con la antigua CORVI; el triunfo gra-  
cias a la unión y solidaridad, y por último la nueva situación que  
permitía progresar apoyados por el actual gobierno en el problema  
habitacional. Otro versó sobre el problema suscitado por la nacio-  
nalización del cobre, pedido expresamente por la Institución CODELCO, <sup>(1)</sup>  
en los días en que se llegó a un cerrado boicot de los embarques.  
Gracias a la rapidez de montaje, este libreto se podía mostrar ante  
un público masivo (en el parque O'Higgins, al aire libre) durante  
las semanas del boicot. Se narraba la historia ~~misma~~ del cobre en  
nuestro país, y los Cabezones "actuaban" <sup>puero que actúe</sup> de españoles, <sup>de indios</sup>  
de ingleses, <sup>franceses</sup> de yanquis, mostrando en acción <sup>puero había sacado</sup> lo que significaba <sup>procedo</sup>  
aquellos de que tanto se hablaba en los periódicos "las ganancias <sup>del</sup>  
excesivas" de la Kennecott, <sup>de</sup> (que probaba que no tenía derecho esa <sup>de la</sup>  
compañía a la indemnización que pedía) <sup>de</sup> y ~~que~~ <sup>de</sup> el no recibirla, había  
declarado el bloqueo a los embarques de cobre en diversos puertos  
europeos. Se daba mediante un ejemplo sencillo, imaginando el arriendo  
a Juana Pueblo de un finca, por Escudo, en lo que se hacía un paralelo  
con lo que ocurría en las grandes minas de cobre. (Se manejaban los  
mismos porcentajes -esto es, Escudo en lugar de darle el 50% prometido  
le daba sólo el 10%, luego Juana se negaba a pagar las indemnizaciones  
porque Escudo le había estado robando durante años). Finalizaba el  
libreto con Dollar y Escudo mirando, por un telescopio, cómo los esti-  
badores de los puertos extranjeros solidarizaban con Chile y se ne-  
gaban a desembarcar el cobre, mientras él resto cantaba una hermosa  
canción alusiva a la nacionalización, <sup>empresario y cambio</sup> <sup>puero de los</sup>  
Otra modalidad fué un libreto solicitado en el Norte para abogar en  
favor de los Consejos Comunales. Era una historia simple basada en  
leyendas populares que podía aplicarse <sup>a</sup> ~~para~~ cualquier otro problema:  
Dril hacía una apuesta al campesino Pedro (por Pedro Urdemales)

*Compra del Cobre*

"si convences a Juan y Juana para que entren en los Consejos Comunales te doy un barril de vino" Los compadre Juan y Juana tenían un burro (que reemplazó a otro de los cabezones) muy humano, que se daba a entender con sus rebuznos. En la imposibilidad de convencer a Juan y Juana, Pedro convence al burro, y ellos, ofendidos, piden ser ellos los que vayan a inscribirse y no el burro. Al final tanto explica Pedro sobre los Consejos y sus ventajas oponiendo <sup>las</sup> a las protestas de los dos tercicos campesinos tradicionales, que él mismo corre a inscribirse. El libreto se llamaba: "El que fué a convencer y salió convencido". Juan y Juana representaban a los campesinos tercicos que no aceptan cambios y con ello se mostraban en acción sus características -las mismas contra las que tenían luchar los Consejos- y también se iban rebatiendo una por una estas razones.

Los Cabezones prendieron en distintos puntos, además de en esta localidad nortina. Se sumaban así al vasto movimiento artístico y comprometido que trabajó en el proceso de Unidad Popular, junto a los folcloristas, las brigadas Ramona Parra, la difusión amplia de la editorial Quimantú que puso los libros al alcance del pueblo y que publicaba una revista en la que se trataban los mismos problemas con tiras cómicas y con mucho humor; y también se sumaban a la tónica de artistas, intelectuales, trabajadores de la cultura que se volcaron hacia el pueblo (citamos la Cantata Santa María de Iquique, las marchas "Venceremos" y el "Pueblo Unido" de Ortega, <sup>de</sup> ambos compositores que antes se movían a nivel elitista, lo mismo que la contribución del Pintor Matta con las brigadas de muralistas; y tantos otros que luego cruzaron las fronteras con sus obras nacidas en este proceso de la Unidad Popular, ~~o ganaron prestigio si antes eran ya conocidos, como muchos músicos y pintores nuestros~~). Los ataques cerrados de la oposición y del imperialismo, sumados a la conspiración de las Fuerzas Armadas, era un desafío al que había responder. A estos desafíos, quizá en forma intuitiva -ya que no teníamos la perspectiva necesaria para analizar a fondo los problemas, -respondían nuestros Cabezones de la Feria, sumándose a la movilización general en el terreno de la cultura.

Queremos citar aquí una grabación hecha a un dirigente campesino durante nuestras tareas de investigación para escribir los libretos

con mayor eficacia, y que demuestra como nacían ellos de lo popular para difundir su propio pensamiento en una forma diferente a lo usual, y convincente por el atractivo que siente nuestro pueblo hacia las representaciones teatrales.

Con ocasión de una campaña para las elecciones municipales preguntamos a un dirigente de la zona sur, Talca, "por qué piensa usted que hay que hacerle comprender al campesino la necesidad de su participación política y en qué lenguaje le hablaría" responde:

"Es que resulta que no hay que desconocer que los "momios" (término con que se designa al reaccionario) son más organizados que nosotros. Ellos aprietan un botón y se ponen en contacto a nivel del país. Entonces resulta que mañana a tal hora, hay que operar en esto, y en tal parte. Y por esa razón nos hicieron la vida imposible:

sale el hombre (Allende), y en el acto le ponen trabas al gobierno. Entonces, por eso esta "repercutzización" (aquí se refería al problema de boicot de los latifundistas) y ahora, después del remezón, venimos a sufrir los martirios. Vienen las cosechas ¡ y la gente no trabaja! porque andan los activistas de los momios en los campos y les pagan a la gente para que no trabaje. Y los mismos funcionarios que hay en la Corporación de la Reforma Agraria, que son de oposición, se lavan las manos. Yo soy un convencido de que - si lo puedo justificar así - a mayor producción vamos a tener mayores utilidades. Para mayores utilidades, tenemos que contar con más ayuda técnica, y ayuda "ministrativa" (administrativa) que se llama. Y para eso tenemos que colaborar con el votito, aunque muchos dicen: nada tenemos que meternos en política. Pero, es que pienso yo, la política tiene que ir "revuelcita" con el trabajo. Y eso es lo que le pasaba a los antiguos (campesinos), que no se preocupaban de las elecciones: entonces caían en el vacío, y daban vuelta a los años sin concretizar nada. Los viejos, por no meterse en política, resulta que salían obedeciendo a lo que le decían sus patronos momios, los latifundistas y ellos se lo decían "políticamente", esto es, para su propia conveniencia de latifundistas. Entonces, digo yo, también ~~nosotros~~ tenemos que tener algo de conocimiento de política, nosotros. Se trata de conseguir en el parlamento algo de modificaciones, porque en estos momentos estamos sufriendo unos "detalles", si se quiere, pero que para nosotros son de suma importancia. Mire, aquí mismo, en Talca, hay una cantidad de fundos que deberían ser expropiados, pero es que la ley jodida que hizo Eduardo Frei dejó unos huecos (explica aquí que los huecos, son intersticios por donde los dueños de fundo pudieron organizarse, en tiempos del gobierno y Reforma DC.) que le dejaban pié a los latifundistas para defender sus privilegios.. Y esto, nosotros debemos entenderlo de qué se trata porque no todos los campesinos lo saben, no todos lo entienden. Y cuando andan mal, por culpa de estos detalles, dicen "no, si esto es culpa de este gobierno, del programa de la Unidad Popular, y él es el que nos perjudica." Y resulta, como reza el dicho campesino, que "oyeron

cantar el gallo, pero no supieron donde cantó". Por eso es necesario saber. Nosotros tenemos que decirle "compañero, tenemos que revolver la política con el trabajo. Por supuesto que no vamos a vivir de la política, pero tenemos que saber qué terreno se pisa, y no echarle la culpa al gobierno de todos los problemas."

Esto y muchos otros conceptos claros, dichos en un lenguaje tan directo nos demostraban, una vez más, la importante labor que podía cumplir un teatro como el de los Cabezones; <sup>Seemed</sup> ya que por ser tan vistosos, <sup>absorbed</sup> y haber probado la gran aceptación <sup>de</sup> cualquier tipo de público, estaban llamados a divulgar el pensamiento de los propios dirigentes campesinos, haciendo reflexionar a aquellos que aún continuaban influenciados por el paternalismo de siglos, <sup>ellos deben decir, en su lenguaje simple</sup> que convenía que la política fuera "revueltita" con el trabajo, porque de otro modo, los latifundistas usaban esa política a favor suyo, aprovechándose de la ignorancia de sus peones. <sup>salen</sup>